

# ONDERHOUDSINSTRUCTIES

---

## **Stoffen bekledingen:**

De meubelbekledingen uit de collectie van Wiesner-Hager zijn zorgvuldig geselecteerd op geschiktheid en speciale eigenschappen (bijvoorbeeld voor de zorgsector).

Reiniging: in de meeste gevallen is het voldoende de bekleding met een zachte borstel of stofzuiger schoon te maken.

Vlekken kunt u het beste verwijderen als ze nog vers zijn en nog niet in de vezels zijn doorgedrongen. Ze verdwijnen meestal het snelst als u met een absorberend vaatdoekje werkt.

Behandel ingetrokken, droge vlekken met een schone, vochtige spons. Wrijf niet te krachtig. Werk bovendien van buiten naar binnen om te voorkomen dat er een rand ontstaat. Zorg er ook voor dat de stoffering hooguit vochtig en nooit nat wordt.

Lees voordat u een vlekkenverwijderaar voor stofferingen gebruikt eerst de instructies van de fabrikant. Alleen als de vlekken klein zijn, heeft het zin ze te verwijderen. Als de vlekken groter zijn of als de stoffering helemaal vuil is geworden, moet de hele overtrek worden gereinigd.

Natte-reinigingsmachines mogen niet worden gebruikt, omdat ze shampoo-resten op de stof kunnen achterlaten, wat weer van invloed is op de brandvertragende eigenschappen. Na te zijn gereinigd moet de stoffering grondig worden gedroogd. Let op: nooit met hitte werken!

Wiesner-Hager biedt voor toepassingen met bijzondere hygiënische eisen (bijvoorbeeld in de zorgsector) zitmeubelen met afneembare en uitwasbare overtrekken.

Wasbare stoffen zijn in onze collectie van een extra label voorzien. Deze stoffen mogen bij 40°C of 60°C met een fijnwasprogramma worden gewassen. Ook chemisch reinigen is mogelijk. In ziekenhuizen kunnen eventueel chloorproducten worden gebruikt om het materiaal te desinfecteren. Ook desinfectie met stoom is toegestaan. Vermijd echter een overdaad aan vocht.

Drukplekken kunnen met een stoomstrijkijzer worden verwijderd. Het ijzer mag de stof echter niet aanraken. Met deze behandeling frist u het velours weer op.

Glans: velours lijkt soms te glanzen. Dit is een zuiver optisch effect dat u kunt opheffen door de stof te borstelen.

Statische elektriciteit ontstaat soms in ruimten met centrale verwarming als de luchtvochtigheid gering is. Dit is met name in de winter het geval. Als u de luchtvochtigheid niet kunt verhogen, kunt u de stoffering het beste met een zoutoplossing (2 gram/liter) besproeien tot een vochtigheidsgraad van 20-30% wordt bereikt (afhankelijk van het stoftype).

Pilling (vorming van knoopjes) kan ontstaan als de mechanische belasting groot is. U kunt dit verschijnsel het beste oplossen met een elektrisch scheerapparaat of een voor dit doel ontworpen plastic borstel.

### **Schoonmaken van kunstleren oppervlakken:**

Verwijder eventuele vlekken zo snel mogelijk met lauwwarm water en een vochtige doek. Hiervoor is het gebruik van een gangbare microvezel- of katoenen doek zeer aan te raden. Bij een sterkere verontreiniging wordt het gebruik van een warm, mild zeepsopje en een zachte handborstel aangeraden. De procedure moet eventueel meerdere keren herhaald worden. Veeg vervolgens de resten van het schoonmaakmiddel met lauwwarm water af en wrijf alles met een zachte doek droog.

### **Let op!**

Gebruik geen ruitenreinigers! Let bij het gebruik van in de handel gebruikelijke schoonmaakmiddelen altijd op de doseerinstructies van de desbetreffende fabrikant. Bovendien mogen geen schoonmaakmiddelen worden gebruikt die olie en vet bevatten. Een chemische reiniging is voor de kunstleren oppervlakken niet geschikt. Ingedroogde of langere tijd ingetrokken substanties kunnen nog maar beperkt worden verwijderd. De kunstleren oppervlakken zijn niet bestand tegen oplosmiddelen, chloriden, politoeren, waspolitoeren en aerosolsprays. Let erop dat verkleuringen van de stoffering door jeans of ander textiel van elke fabrieksgarantie zijn uitgesloten.

## Lederen bekledingen:

Leer is een levend materiaal dat met de jaren mooier wordt, mits het goed wordt onderhouden. De lederen bekledingen van Wiesner-Hager voldoen aan de geldende vereisten van de "Güterichtlinien der deutschen Polstermöbelindustrie" (kwaliteitsvoorschriften voor de Duitse meubelindustrie). Elke productiebatch wordt getest aan de hand van deze voorschriften.

Alle lederen bekledingen worden geïmpregneerd met de nieuwste generatie Scotchgard™ Protector. De bekleding is daardoor water- en olieafstotend, gemakkelijker te reinigen en duurzamer. Bovendien blijft het natuurlijke uiterlijk gedurende de hele levensduur behouden.

### Eigenschappen/testkenmerken van de lederen bekledingen van Wiesner-Hager:

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Brandgedrag:                  | IMO-Res. A 652 (16)                          |
| Ontvlambaarheid:              | BS 5852 deel 1                               |
| ("sigaretten-/match"-test):   | EN 1021 deel 1 + 2                           |
| Kleurvastheid:                | DIN EN ISO 105-B02                           |
| Wrijvingsvastheid:            | DIN EN ISO 11640<br>(droog/nat/transpiratie) |
| Plooigedrag op de lange duur: | DIN 53.351                                   |
| Hechtkracht van de afwerking: | DIN EN ISO 11644 / IUF 470                   |
| Trekvastheid:                 | DIN 53.328                                   |
| Scheurvastheid:               | DIN 53.329                                   |

### Reiniging:

regelmatig met een zachte borstel schoonzuigen en zwaarder belaste oppervlakken, zoals armleggers en neksteunen, licht vochtig afnemen en vervolgens met een wollen doek drogen. In water oplosbare vlekken licht deppen en dan voorzichtig met keukenrol verwijderen.

Belangrijke opmerking: behandel leer nooit met oplosmiddelen of chemicaliën. Gebruik normaal verkrijgbare leerverzorgingsmiddelen volgens de specificatie van de fabrikant.

Nog een tip: houd lederen meubelen minimaal 20-30 cm van verwarmingselementen vandaan en stel ze niet bloot aan direct zonlicht.

### **Metalen oppervlakken:**

De metalen oppervlakken van de producten van Wiesner-Hager worden in de standaarduitvoering met milieuvriendelijke poederlakken gecoat. Poedercoatings hebben de volgende eigenschappen en voordelen:

- geen oplosmiddelen;
- grote weerstand en oppervlaktehardheid;
- werkplek- en milieuvriendelijk;
- geen druppels of druipers;
- vrijwel volledig materiaalrendement door recycling, duidelijke energiebesparing tijdens het coatingproces;
- betere bescherming tegen corrosie;
- bestand tegen chemicaliën;
- gegarandeerde kleurechtheid en kleurconsistentie.

#### Reiniging:

met zachte, licht vochtige doek afnemen en vervolgens droogwrijven. Gebruik normaal verkrijgbare milde spoelmiddelen zonder schurende werking. Spoel het oppervlak vervolgens grondig na en wrijf het droog met een zachte doek.

Belangrijke opmerking: er mogen normaal gesproken geen wasproducten, politoermiddelen, schurende reinigingsmiddelen, reinigers met ammoniumchloride, bleekmiddelen of zuren worden gebruikt. Bij speciale verontreinigingen, bijvoorbeeld met lak, lijm e.d., kunt u het beste voor advies contact opnemen met Wiesner-Hager of uw dealer.

Chroomonderhoudsmiddelen moeten volgens de instructies van de fabrikant op verchromde oppervlakken worden toegepast. Hetzelfde geldt voor metaalonderhoudsmiddelen voor geëloxeerde oppervlakken en oppervlakken met poedercoating.

## **Houten oppervlakken:**

De houten oppervlakken van onze producten zijn afgewerkt met milieuvriendelijke UV-waterlak. Ze hebben een grote weerstand tegen chemische en mechanische invloeden.

Eigenschappen van de oppervlakken:

- Categorie 1B conform DIN 68861 of 1B1 conform ÖNORM 1605.
- Bestand tegen waterdamp conform DIN 53799.
- Speeksel- en transpiratievast conform DIN 53160.
- Geringe ontvlambaarheid conform ÖNORM 1605 (weerstand tegen ontstekingsbronnen).
- Geringe brandbaarheid conform ÖNORM B 3800 (brandclassificatie van bouwmaterialen).

Reiniging bij lichte verontreiniging:  
met zachte droge doek afnemen.

Reiniging bij ernstige verontreiniging:  
met zachte, licht vochtige doek afnemen en vervolgens droogwrijven.  
Gebruik normaal verkrijgbare milde spoelmiddelen zonder schurende werking.

Belangrijke opmerking: gebruik geen oplosmiddelen, alcohol, salmiak, oliën, politoermiddelen, wasproducten, schurende reinigingsmiddelen, bleekmiddelen of zuren. Bij speciale verontreinigingen, bijvoorbeeld met lak, lijm e.d., kunt u voor advies het beste contact opnemen met Wiesner-Hager of uw dealer.

## **Onderhoud geolied finer**

Reiniging:

Voor dagelijkse schoonmaak volstaat een droge, katoenen doek. Voor kleine verontreinigingen kan de doek licht bevochtigd worden, aansluitend met een droge doek nawissen zodat er geen natte plekken op het oppervlak blijven zitten.

Onderhoud:

Het wordt aanbevolen om het oppervlak ongeveer 1 maal per jaar te voorzien van een laagje onderhoudsolie. Gebruik hiervoor uitsluitend door de fabrikant aanbevolen onderhoudsolie op natuurlijke basis. Het oppervlak dient voor het aanbrengen te worden gereinigd. Aanbrengen met een pluisvrije doek die doordrenkt is met olie en daarna binnen 10 minuten met een droge doek goed uitwrijven. Aansluitend 12 tot 24 uur laten drogen.

Belangrijke opmerkingen:

- Water of andere vloeistoffen dienen onmiddellijk te worden verwijderd.
- Plaats geen vochtige of warme zaken op het tafelblad. Gebruik altijd een onderzetter.
- Voor reiniging géén microvezeldoeken gebruiken!
- Niet reinigen met een schuurmiddel of schuurspons. Ook geen ammoniakhoudende of vetoplossende schoonmaakmiddelen gebruiken.
- Verfstoffen uit kleding kunnen afgeven op het geoliede oppervlak.

**Let op: De onderhoudsolie is niet voor consumptie geschikt. Met olie doordrenkte doeken kunnen ontvlammen. Gooi gebruikte doeken pas weg nadat ze grondig gewassen en gedroogd zijn. Olie koel, goed afgesloten en buiten bereik van kinderen bewaren.**

**Melamine- en HPL-oppervlakken (MAX):**

Kunststofplaten hebben een hard, hygiënisch dicht oppervlak en hoeven daarom niet te worden onderhouden. Ze moeten echter wel worden gereinigd.

Reiniging bij lichte verontreiniging:

met zachte, licht vochtige doek afnemen en vervolgens droogwrijven.

Reiniging bij ernstige verontreiniging:

met warm water afnemen. Gebruik normaal verkrijgbare milde spoelmiddelen zonder schurende werking. Spoel het oppervlak vervolgens grondig na en wrijf het droog met een zachte doek.

Verontreiniging met vet, olie, viltstift, balpen, stempelinkt, enz.:

er mag worden gereinigd met aceton, spiritus, wasbenzine of nagellakverwijderaar.

Bacteriologische verontreinigingen:

reiniging met stoom is toegestaan. Er moet volgens de geldende voorschriften worden gedesinfecteerd.

Belangrijke opmerking: er mogen geen politoermiddelen, wasproducten, meubelreinigingsmiddelen, schurende reinigingsmiddelen, bleekmiddelen of zuren worden gebruikt. Bij speciale verontreinigingen, bijvoorbeeld met lak, lijm e.d., kunt u het beste voor advies contact opnemen met Wiesner-Hager of uw dealer.

Gebruik normaal verkrijgbare kunststofreinigers volgens de specificatie van de fabrikant.

## CLEANING INSTRUCTIONS

The external surface of FENIX NTM® involves the use of nanotechnology and it is characterized by next generation acrylic resins, hardened and fixed with Electron Beam Curing process. With low light reflectivity, its surface is extremely opaque, anti-fingerprint and features a very pleasant soft touch. Besides the main features, such as the thermal healing of microscratches, this innovative material stands out for specific properties which facilitate normal cleaning and do not require particular maintenance. In fact, it is extremely easy to clean and is resistant to mold, it has enhanced anti-bacterial properties, it is resistant to rub, scratches and abrasion, as well as to acid solvents and household reagents.

### GENERAL PRECAUTIONS

For best results in cleaning FENIX NTM, it is important to remember certain precautions:

- although very durable, the surface of FENIX NTM must still never be treated with products containing abrasive substances, abrasive sponges or unsuitable products, such as sandpaper or steel wool;
- products with a high acid or very alkaline content should be avoided because they can stain the surface;
- when using solvents, the cloth used must be perfectly clean so as not to leave marks on the FENIX NTM surface.
- avoid furniture polishes and wax based cleaners in general, because they tend to form a sticky layer on the dense FENIX NTM surface, to which the dirt adheres.

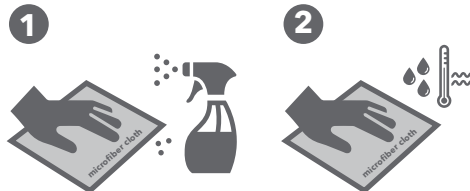
### Type of dirt



Syrup, fruit juice, jam, spirits, milk, tea, coffee, wine, spirits, soap and ink.



### Recommended cleaning instructions



**1.** REMOVE any stain with a degreaser and coarse microfiber cloth.

**2.** RINSE thoroughly using a fine microfiber cloth and warm water.



Animal and vegetable fats, sauces, blood, eggs, smoke, gelatine, vegetable and vinyl based glues, organic waste, gum arabic.



**1.** REMOVE with kitchen roll.

**2.** REMOVE any stain with a degreaser and coarse microfiber cloth.

**3.** RINSE thoroughly using a fine microfiber cloth and warm water.



Hair spray, vegetable oil, biro and felt tip, pens, wax, foundations and greasy make-up, residual solvent marks, nail polish, spray lacquer, linseed oil, neoprene glues, traces of silicone, lime deposits.



**1.** REMOVE using kitchen roll soaked in nail polish remover (acetone).

**2.** REMOVE any stain with a degreaser and coarse microfiber cloth.

**3.** RINSE thoroughly using a fine microfiber cloth and warm water.



### MAINTENANCE

The use of the magic sponge is recommended, when needed, for the proper regeneration of the material.

## MAINTENANCE INSTRUCTIONS

### ORDINARY MAINTENANCE

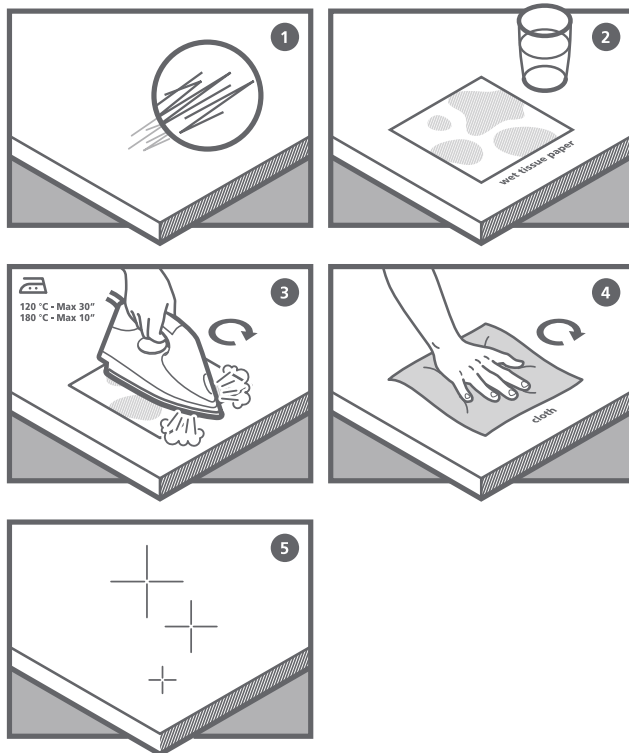
FENIX NTM<sup>®</sup> surface should be cleaned regularly but does not require any special maintenance, just a damp cloth with warm water or mild detergents. Almost all normal household cleaning products or disinfectants are perfectly well tolerated. When needed, it is suggested to use the magic sponge for cleaning the surface.

### EXTRAORDINARY MAINTENANCE

In case of dirt which cannot be cleaned with normal household detergents, due to the irregular topography and closed surface of FENIX NTM, the use of non-aggressive aromatic solvents (acetone) is suggested. In case of micro scratches, please refer to the specific surface thermal healing instructions.

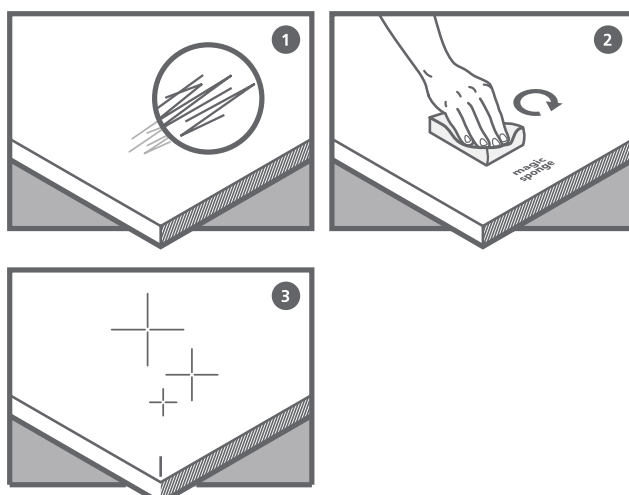
### MAINTENANCE TIPS

The use of the magic sponge is recommended, when needed, for the proper regeneration of the material.



### Maintenance instructions IRON

1. Superficial defects caused by micro-scratches.
2. Place a dampened kitchen roll sheet on the area where the micro-scratches can be seen.
3. Position the heated iron onto the surface that needs to be repaired. Do not leave the iron on the part of the surface for more than 10 seconds.
4. Rinse the repaired area with lukewarm water and microfiber cloth.
5. The surface should now be healed.



### Maintenance instructions MAGIC SPONGE

1. Superficial defects caused by micro-scratches.
2. Rub the magic sponge on the area where the micro-scratches can be seen. The sponge can be used dry or slightly damp.
3. The surface should now be healed.



## **Zittingen en leuning van polypropyleen:**

### Reiniging bij lichte verontreiniging:

met zachte, licht vochtige doek afnemen en vervolgens droogwrijven.

### Reiniging bij ernstige verontreiniging:

afnemen met een zachte doek die vochtig is gemaakt met warm water. Gebruik normaal verkrijgbare milde spoelmiddelen zonder schurende werking. Spoel het oppervlak vervolgens grondig na en wrijf het droog met een zachte doek.

Belangrijke opmerking: er mogen geen politoermiddelen, wasproducten, meubelreinigingsmiddelen, schurende reinigingsmiddelen, bleekmiddelen of zuren worden gebruikt. Bij speciale verontreinigingen, bijvoorbeeld met lak, lijm e.d., kunt u het beste voor advies contact opnemen met Wiesner-Hager of uw dealer.

Gebruik normaal verkrijgbare kunststofreinigers volgens de specificatie van de fabrikant.

## **Polypropyleen zitschalen met hoogglansoppervlak:**

### Reiniging bij lichte verontreiniging:

Oppervlak met een licht vochtige doek afnemen, vervolgens droogwrijven.

**Voor hoogglansoppervlakken uitsluitend doeken van 100% katoen gebruiken!**

### Reiniging bij ernstige verontreiniging:

Een zachte doek met warm water bevochtigen en het oppervlak afnemen. Indien nodig normaal verkrijgbare, milde allesreiniger zonder schurende werking gebruiken. Nawissen met een schone vochtige doek en droogwrijven. **Voor hoogglansoppervlakken uitsluitend doeken van 100% katoen gebruiken!**

### Belangrijke opmerking:

Gebruik geen microvezeldoeken, polijstmiddel, washoudende producten, schurende reinigingsmiddelen, bleekmiddelen of zuren. Bij speciale verontreinigingen (bijvoorbeeld lak, lijm e.d.) kunt u voor advies het beste contact opnemen met Wiesner-Hager of uw dealer.

Normaal verkrijgbare kunststofreiniger gebruiken (advies: Kunststofreiniger 120 van LUXOR).






## **Onderhoud LightBeton**

LightBeton is gemaakt van echt beton dat met een impregneermiddel behandeld is. Desondanks dienen verontreinigingen, vlekken en vloeistoffen onmiddellijk te worden gereinigd. Gebruik hiervoor een zachte doek en warm water zonder reinigingsmiddel. Afvegen met een licht bevochtigde doek, daarna met een schone, droge doek droogwrijven.

## Internationale onderhoudssymbolen en hun betekenis:

### Wasbehandeling

De getallen in de waskuipjes geven de maximale behandelingstemperatuur aan. Waskuipjes zonder blokjes geven het normale wasprogramma aan. De blokjes geven een mildere behandeling aan.






|   |               |   |  |
|---|---------------|---|--|
|  | <b>Wassen</b> |    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Normale mechanische inwerking</li> <li>2. Spoelen bij normale temperatuur</li> <li>3. Normaal centrifugeren</li> </ol>                     |
|   |               |    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Beperkte mechanische inwerking</li> <li>2. Spoelen bij dalende temperatuur</li> <li>3. Matig centrifugeren</li> </ol>                      |
|   |               |  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sterk gereduceerde mechanische inwerking</li> <li>2. Spoelen bij normale temperatuur</li> <li>3. Normaal centrifugeren</li> </ol>          |
|   |               |  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Niet wassen</li> <li>2. Stoffen zijn normaal gesproken ook gevoelig voor natte behandelingen (behalve speciale wasbare stoffen)</li> </ol> |

### Chloreren

|   |                  |   |                                 |
|---|------------------|---|---------------------------------|
|  | <b>Chloreren</b> |  | Bleken met chloor mogelijk      |
|   |                  |  | Bleken met chloor niet mogelijk |

## Strijken





De drie temperaturniveaus waarop stoffen kunnen worden gestreken (200°C, 150 °C en 110 °C), worden door de punten in het symbool aangegeven.

|   |                 |  |                              |
|---|-----------------|--|------------------------------|
|  | <b>Strijken</b> |   | Strijktemperatuur tot 200 °C |
|   |                 |   | Strijktemperatuur tot 150 °C |
|   |                 |   | Strijktemperatuur tot 110 °C |
|   |                 |  | Niet strijken, niet stomen   |

## Machinaal drogen

Er kan op twee manieren in een droogmachine worden gedroogd: met normale en met beperkte thermische belasting.








Als algemene limiet voor de beperkte thermische belasting wordt gewoonlijk een temperatuur van 60-70°C aangehouden. Voor de normale thermische belasting geldt een temperatuur van 90-100°C.

|   |                         |   |  |
|---|-------------------------|---|--|
|  | <b>Machinaal drogen</b> |  | Drogen met beperkte thermische belasting |
|   |                         |  | Drogen met normale thermische belasting  |
|   |                         |  | Niet in machine drogen                   |

## Chemisch reinigen

De lage droogtemperatuur van 40°C of 50°C bij de symbolen met het balkje is bij warmtegevoelige vezels van groot belang.

Aangezien deze lage temperatuur niet met zekerheid kan worden aangehouden, kunnen warmtegevoelige vezels als modacryl en polychloride slechts beperkt worden gereinigd.

|   |                          |   |   |
|---|--------------------------|---|---|
|  | <b>Chemisch reinigen</b> |    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Alle voor de textielreiniging gebruikelijke oplosmiddelen</li> <li>2. Max. behandelingsduur in oplosmiddel: 20 minuten</li> <li>3. Trommellading: normaal</li> <li>4. Vochttoevoer op basis van stoftype</li> <li>5. Max. droogtemperatuur: 60°C</li> </ol> |
|   |                          |    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oplosmiddel: perchloorethyleen en koolwaterstof. Overige behandelingsvoorwaarden als voor symbool A.</li> </ol>   |
|   |                          |  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oplosmiddel: perchloorethyleen en koolwaterstof</li> <li>2. Max. behandelingsduur in oplosmiddel: 10 minuten</li> <li>3. Trommellading: maximaal 2/3</li> <li>4. Vochttoevoer niet toegestaan</li> <li>5. Max. droogtemperatuur: 50°C</li> </ol>            |
|   |                          |  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oplosmiddel: koolwaterstof</li> <li>2. Max. behandelingsduur in oplosmiddel: 20 minuten</li> <li>3. Trommellading: normaal</li> <li>4. Vochttoevoer op basis van stoftype</li> <li>5. Max. droogtemperatuur: 60°C</li> </ol>                                |
|   |                          |  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oplosmiddel: koolwaterstof</li> <li>2. Max. behandelingsduur in oplosmiddel: 10 minuten</li> <li>3. Trommellading: maximaal 2/3</li> <li>4. Vochttoevoer niet toegestaan</li> <li>5. Max. droogtemperatuur: 40°C</li> </ol>                                 |
|   |                          |  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Chemische reiniging niet mogelijk</li> <li>2. Geen vlekkenverwijderaars met oplosmiddelen gebruiken</li> </ol>  |